



Bielčan

18. číslo
apríl 2013
NEPREDAJNÉ www.velkybiel.eu

Noviny obce Veľký Biel



Úvodník

Vážení bielčania,

Pohodlné sa usadíte a pokojne si vychutnajte nové vydanie Bielčana, v ktorom sme pre Vás namiešali články o tom, čo sa stalo, čo sa aktuálne deje v našej obci a čo sa chystá v najbližšom období.

Jar je, zdá sa, už konečne tu a ako vždy sa nesie v znamení znovuzrodenia a očisty nielen prírody, ale aj nás – ľudí. Preto sa pokúsme vyjsť si v ústrety, vzájomne porozumejme okolnostiam a pomôžme aj nášmu prostrediu. Bielčania, zobuďme sa zo zimného spánku a upracme si okolo seba, v sebe i medzi sebou – v živote aj v prostredí. Skúsime to?

redakčná rada Bielčana

Neprehliadnite!

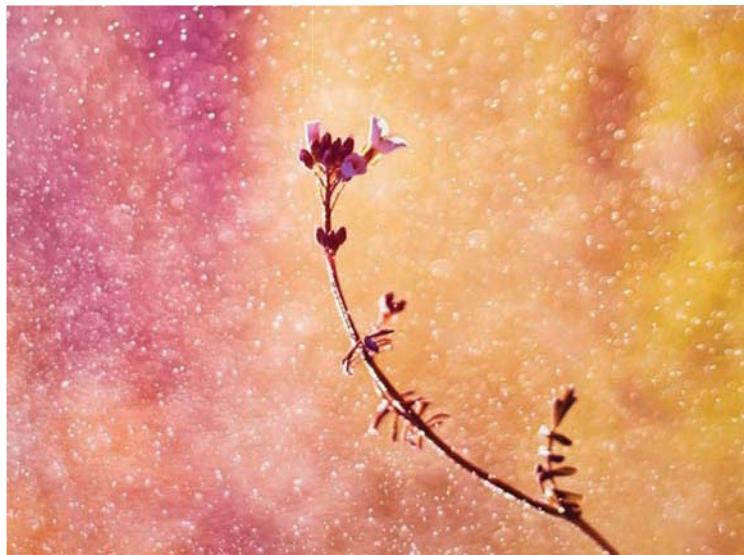
JARNÁ BRIGÁDA

„Udržujme poriadok a dbajme na vzhľad našej obce!“ odkazuje skupina Zelená hliadka Bielu, ktorá vznikla s cieľom šírenia tohto odkazu. „Nechceme žiť v neporiadku a nie je nám jedno, keď prechádzame dedinou a vidíme znečistené lokality. Preto sme sa spojili a ideme robiť poriadky!“ – hovoria rozhodne. Zelená hliadka Bielu sa spojila s vedením obce a spoločne chystajú jarnú brigádu. 27. apríla 2013 o 8:30 bude organizačné stretnutie pred obecným úradom a následne sa začína upratovanie. Všetci Vy, ktorým záleží na čistom prostredí, pridte nám pomôcť! A pomôcť môžete aj tým, že si v tento deň upravíte a vyčistíte priestor pred Vašou bránou. Na brigáde bude vyhlásená a odmenená najlepšia skupina zberačov, taktiež bude vyhlásená najkrajšia a najčistejšia ulica obce. V rámci tejto brigády bude zrealizované aj skrášlenie vchodu do veľkobielskeho cintorína s pomocou spolku záhradkárov.

Keď chcete pomôcť s jarným upratovaním a dozvedieť sa, kto stojí za skupinou Zelená hliadka Bielu, čakáme Vás v sobotu 27.4.2013 o 8:30 hod pred obecným úradom. Vopred ďakujeme za pomoc a šírenie úvodného odkazu. Viac informácií o brigáde nájdete na web stránke obce.

Tavaszi brigád

„Tartsunk rendet és vigyázzunk községünk külsejére“ üzeni "Zelená hliadka Biela"-nevű társaság, amely e cél terjesztése érdekében jött létre. „Nem akarunk rendtelenségben élni, és nem mindegy nekünk, amikor a falu áthaladtával szennyezett helyeket látunk. Ezért egyesültünk és rendet fogunk tenni!“- mondják határozottan. A "Zelená hliadka Biela" egyesült a község vezetőségével és közösen készülnek a tavaszi brigádra. 2013. április 27-én reggel 8:30-kor lesz a szervezési találkozó a községi hivatal előtt, ezt követően pedig megkezdődik a takarítás. Mindenki, akinek fontos a tiszta környezet, kérjük jöjjön segíteni! Segíteni úgy is tudnak, hogy a napon elrendezik és kitisztítják a kapujuk előtti teret. A brigádot követően a legjobb gyűjtő csapat lesz kinevezve és díjazva. Valamint, a község legszebb és legtisztább utcája is ki lesz hirdetve. E brigád keretén belül a magyarbéli temető bejárata megcsépítésére is sor kerül a helyi kertészegyesület segítségével. Ha segíteni szeretnének a tavaszi takarításban és többet megtudni, hogy ki áll a "Zelená hliadka Biela"-nevű csoport mögött, várjuk Önt 2013. április 27-én szombaton, reggel 8:30-kor a községi hivatal előtt. Előre is köszönjük a segítséget és a bekezdő üzenet terjesztését. További információt a brigádról a község weboldalán találunk.



Jarná inšpirácia. Autorka fotografie je Dáa Takácsová

NAJBLIŽSIE PODUJATIA V OBCI

Pozývame vás na podujatia, ktoré sa budú konať v najbližších týždňoch.

Prvým z nich je stolnotenisový turnaj, o ktorom získate viac informácií na poslednej strane novín, v rubrike šport. 4. mája 2013 organizuje Slovenský zväz rybárov tradičné rybárske preteky na veľkobielskom jazere. O pár dní nato, 11. mája 2013, sa opäť stretneme pri jazere, kde si iste pochutnáme na vynikajúcom guláši, na podujatí Bielsky kotlík. V prípade záujmu zapojiť sa do súťaže o najlepší guláš, môžete svoj tím prihlásiť už teraz na miestnom obecnom úrade.

Na 12. mája 2013 chystáme program v kultúrnom dome pre všetky mamičky, pri príležitosti Dňa matiek. Deti a športovci sa môžu tešiť na športovo zábavný deň – Bielsky beh a Deň detí pri veľkobielskom jazere. Prihlasovanie na bežecký pretek sa takisto uskutoční na miestnom obecnom úrade. No a deň 29. jún 2013 bude plný zábavy a tanca, pretože Malý Biel bude hodovať.

Detailnejšie informácie o každom podujatí dopĺňame priebežne a včas na web stránku obce www.velkybiel.eu. Nezapudnite ju sledovať, aby vám nič neušlo!

Közeledő események a községünkben

Az elkövetkezendő hetek eseményeire hívjuk Önöket. Elsőként az asztalitenisz turné kerül megrendezésre, melyről közelebbi információkat az újság hátoldalán találunk a sport rubrikában. 2013. május 4-én a Szlovák horgászegyesület a magyarbéli tónál megrendezi hagyományos horgászversenyét. Pár nappal később, 2013. május 11-én ismét találkozunk a tónál, ahol bizonyára kiváló gulyást fogunk megízlelni a "Bielsky kotlík" gulyásfőzőverseny alkalmával. Abban az esetben, ha versenybe szeretnének szállni a legjobb gulyásért, a csapatot már most bejelenthetik a helyi községi hivatalban. Anyáknapja alkalmából egy programmal készülünk a kultúrházban, 2013. május 12-én. A gyerekek és a sportolók már izgatottan várhatják a sportos-vidám napot - "Bielsky beh" -nevű futóversenyt és Gyermeknapot a magyarbéli tó mentén. A futóversenyre való benevezésre szintén a helyi községi hivatalban kerül majd sor. Végül, 2013. június 29-i napja csupa mulatásról és táncról szól majd a németbéli búcsú alkalmadtán. A részletes információkat az eseményekről folyamatosan és időben töltjük fel a község weboldalára, www.velkybiel.eu. Kövessék figyelemmel, hogy semmiből se maradjanak ki.

ZO ŠKOLSKEJ LAVICE

Hoci sa školský rok prešmykol do ďalšieho polroka už dávnejšie, nezaškodí obzrieť sa za uplynulými mesiacmi, ktoré naše deti i učiteľia strávili v školských laviciach... A nielen v nich!

Nikoho iste neprekvapí, že v škole sa žiaci venujú najmä získavaniam vedomostí. V našej škole však je super zvykom sklbiť tú školskú teóriu s praxou. Preto možno neuveríte, ale veru do dnešného dňa sa naše deti zúčastnili minimálne raz mesačne nejakej exkurzie, návštevy výstavy a pod.



Začiatok školského roka

Hneď v septembri sme sa zúčastnili zaujímavej výstavy v Bratislave Energia tretieho tisícročia, kde sa naše deti dozvedeli viac o alternatívnych zdrojoch energie, o racionálnom využití energií pre život, o ekologickom správaní voči prírode i samotnému ľudstvu. Tak sa deti dozvedeli množstvo informácií o obnoviteľných a neobnoviteľných zdrojoch energie, nakukli do makety bane i makety bytu, kde museli deti samostatne prísť na chyby v umiestnení elektrických spotrebičov. Keďže škola má stanovenú novú úlohu podieľať sa na finančnej gramotnosti detí, naši žiaci sa zúčastnili úžasnej interaktívnej výstavy v Bratislave O troch centoch, kde si mohli vyskúšať na vlastnej koži, ako dokážu narábať s peniazmi, ako vedia zhodnotiť svoje danosti, ako si vedia zarobiť, či myslia aj na iných, či si dokonca vedú peniaze vyrobiť... Každé dieťa získalo na začiatku vlastnú bankomatovú kartu, na ktorú sa mu buď pripisovali, alebo odpisovali sumy podľa absolvovaných disciplín. Pani riaditeľka okorenila deťom lov na peniaze prisľubom, že kto bude mať na konte najviac „peňazí“ dostane jednotku z matematiky! To ste mali vidieť ten súboj! Myslím, že na naše deti budú ešte dlho spomínať!



Na dopravnom ihrisku

V septembri sme začali tiež našu celoškolskú súťaž Cesta do Veľkomoravskej ríše alebo Po stopách Cyrila a Metoda. Naši žiaci od 1. ročníka až po 8. ročník plnia úlohy a učia sa o živote týchto výnimočných osobností našej histórie. Pravidelne chodia počas školského roka na prechádzky za históriou.

V októbri sme sa vzdelávali na dopravnom ihrisku a na veľmi zaujímavej výstave v Inchebe v Bratislave pod názvom Ľudské telo. Budúci lekári nám názorne vysvetlili náhru nášho úžasne fungujúceho tela. Deti žasli nad dokonalosťou našich kostí, ciev, nervov, svalov... Ozaj, vedeli ste, že krčný stavec a ich počet u veľryby, človeka, žirafy, ba aj krta je rovnaký? Rozdiel je len vo veľkosti. Fantastické, však?!

Ale poďme pekne na november... Prvý stupeň si počas Týždňa zdravej výživy pochrumkal na mrkvičke, naučil sa zdravšie žiť - aj túto aktivitu pripravili pre deti pani učiteľky. V novembri sme si vyskúšali naše hlavičky na interaktívnej výstave Atlantis, ktorá deťom praktickými pokusmi ukázala krásu fyziky, chémie, vedy... Deti sa nasmiali na rozličných optických klamoch, popracovali na svojej trpezlivosti a šikovnosti, vylúštili kopu hlavolamov a hádaniek. Naše deti všade chvália, sme na ne veľmi pyšní. Svojimi vedomosťami často pretromfnú aj žiakov stredných škôl, s ktorými sa stretávame na výstavách.

Navštívili sme tiež jediná papierničku na ručnú výrobu papiera Petrus. Žiaci si najskôr vypočuli históriu výroby papiera a odmenou im bola možnosť vyrobiť si vlastnými rukami jedinečný papier, ktorý im bol po vylisovaní a vysušení doručený do školy a mohli sa z neho tešiť žiaci i rodičia doma.

December sme s deťmi venovali aj blížiacim sa Vianociam. Bol obspaný úžasnými aktivitami. Prišiel nás navštíviť Mikuláš, privítali sme na Dni otvorených dverí budúcich prváčikov a ich rodičov, mali sme nádherné divadelné predstavenie, boli sme v Bratislave na Vianočných trhoch, oslávili sme Vianoce aj triednymi besiedkami, navštívila nás Detská misia so svojím vianočným programom, pripravili sme si navzájom darčeky i vianočnú akadémiu. Na nej boli ocenení aj lovci jednotiek. Že neviete, čo to je? Nuž, vymysleli sme pre naše deti súťaž o najväčší počet jednotiek za každý mesiac školského roka, lovíme jednotky do žiackej knižky! Viete, ako sa deti snažia? Vždy ich čaká sladká odmena, potlesk spolužiakov a iste i radosť z dobre vykonanej a ocenej „práce“. Oceňujeme aj Skokanov mesiaca, teda tých, ktorí síce jednotiek nemajú najviac, no ich počet je oveľa väčší oproti predchádzajúcim mesiacom. Sme jednoducho jedna rodina! Pomohli sme tiež rozžať vianočný stromček v našom krásnom vynovenom bielskom kultúrnom dome svojimi piesňami, koledami i tancom.

V januári sme stihli ako každoročne navštíviť veľmi zaujímavú výstavu v Bratislave, ktorá žiakom priblížila ponuky stredných škôl nášho regiónu. Takéto výstavy, ktoré umožňujú našim žiakom nazrieť do vyvolenej strednej školy, sú vzácnym zdrojom informácií, keď žiak komunikuje priamo s predstaviteľmi tejto školy, ba dokonca aj so samotnými profesormi či žiakmi. Táto výstava je už tradične spojená s ukázkami činností z aktivít a praxe jednotlivých škôl a je naozaj prínosom pre žiakov, ktorí sa rozhodujú o svojom budúcom povolání. Vo februári sme chceli našim deťom nielen spred tabule dokázať našu lásku, a tak pri príležitosti Sv. Valentína triedy dostali valentínsky darček – spoločenskú hru do každej triedy. Rozmýšľali sme nad tým, ako deťom ukázať krásu spoločnej hry, naučiť sa znášať aj prehru, naučiť sa spolupracovať a popritom sa učiť. Priateľov Ti počítač nenahradí! Tak napríklad počas veľkej prestávky zastihnete piatakov hrať Twister, sediaci sa pretekajú vo vedomostiach o svete - Cesta okolo sveta, ...

A marec? Marec nám začal jarnými prázdninami, pokračoval testovaním deviatkov, školskými a okresnými kolami v recitačných a matematických súťažiach a pred Veľkou nocou sme ho zakončili úžasným výchovným koncertom Čo je veľa, to je veľa. V kultúrnom dome sa celá naša škola stretla s perfektnými piesňami so zaujímavým obsahom, ktoré sa venovali prevencii závislostí, šikanovaniu, domácej násilii, útekem od rodičov, ... Ťažké témy odľahčené hudbou i humorom deti neuveriteľne zaujali a vtiahli do seba. Dúfame, že budú pre ne prínosom do života.

Je apríl? Stihli sme toho málo? Myslím, že našim bielskym deťom v našej škole možno len zavidieť. A to sme sa snažili byť struční. Máme pred sebou ešte pár mesiacov školského roka, no už teraz si môžete byť istí, že ich naše deti nestrávia nudne len v školských laviciach, hneď v prvý aprílový týždeň navštívili dopravné ihrisko, boli nás pozrieť ujo via policajti a onedlho sa tešíme do Slovenského hydrometeorologického ústavu, chystáme aj Školu v prírode, výchovné koncerty, súťaže, výlety...

No radosť byť vo Veľkom Bieli žiakom!



Týždeň zdravej výživy



Ján Krajčovič odovzdáva tombolovú cenu



Medzi 250 návštevníkmi boli domáci aj iní milovníci vína

BIEL VINALIA 2013

Tento rok sa uskutočnil už 8. ročník výstavy vín Biel Vinalia, ktorú každoročne organizuje Spolok vinohradníkov, vinárov a priateľov vína vo Veľkom Bieli. Mnohí už určite viete, že každá takáto súťaž pozostáva z dvoch častí. Tou prvou je odborná degustácia, ktorá sa uskutočnila 21. februára. Tam 56 hodnotiteľov v 11 komisiách hodnotilo prihlásené vzorky vín. Tento rok bolo na našu výstavu prihlásených 526 vzoriek od 105 vystavovateľov nielen z celého Slovenska, ale i Moravy. O našu súťaž prejavili záujem aj veľké vinárske spoločnosti z Topoľčianok, Hlohovca, Dvorov nad Žitavou, ba dokonca aj z Tokaja, ktorý reprezentovala spoločnosť J.&J. Ostrožovič z Veľkej Trne. Odborná degustácia sa uskutočnila pod vedením Ing. Milana Pavelku, ktorý bol garantom kvality a priebehu hodnotenia. Keďže Biel Vinalia je nominátnou súťažou pre Národný salón vín Slovenskej republiky, musí spĺňať prísne parametre. Každé víno, ktoré získalo na Biel Vinalii viac ako 84 bodov zo 100 bodového systému O.I.V. (Medzinárodná organizácia pre vinič a víno), môže byť nominované do Národného salónu vín. Tohtoročná odborná degustácia zaujala všetkých zúčastnených a vyvolala pozitívne ohlasy, a to nielen kvalitou organizácie, ale aj z hľadiska nových priestorov nášho kultúrneho domu. Medzi veľkým množstvom krásnych vín sa zopár vynímalo. Každoročne sa udeľuje titul šampión výstavy. Tento rok sa titul šampióna udeľoval v štyroch kategóriách, a to vína biele suché, biele ostatné (polosuché až sladké), červené a ružové. Víťazmi jednotlivých kategórií sa stali Vinárstvo Vinkor z Vinosadov so svojim Sauvignonom medzi bielymi suchými vínami, GOLGUZ Food Farm z Hlohovca s ľadovým zberom Rulandského bieleho v kategórii bielych ostatných vín, Ing. Karol Motyka zo Šenkvic so svojim Merlotom medzi červenými vínami a Ing. Milan Chudý z Vinohradov nad Váhom kraľoval ružovým vínom so svojim Cabernetom Sauvignon rosé. Víťazným vzorkám a ich producentom ešte raz gratulujeme.

Druhá časť Biel Vinalie, príjemnejšia pre verejnosť, bola verejná ochutnávka vín. Konala sa 9. marca v miestnom kultúrnom dome. Tu mohli milovníci dobrého vína ochutnať všetky vzorky, ktoré boli prihlásené do súťaže. Počas tejto časti sa odovzdali aj ocenenia víťazom jednotlivých kategórií. O vína bol obrovský záujem, čo dokazovalo aj viac ako 250 návštevníkov. Ochutnávka trvala až do večerných hodín. Dúfajme, že aj tento rok nám prinesie rovnako kvalitné vína a o rok sa opäť zídeme pri ich ochutnávke. Spolok vinohradníkov, vinárov a priateľov vína sa už vopred teší na Vašu účasť.

Ing. Peter Fülöp, PhD.

Veľký Biel hostil seminár slovensko-rakúskeho cezhraničného projektu pre rozvoj cestovného ruchu

Prihraničné regióny Bratislavský kraj a Dolné Rakúsko majú nielen podobné geografické podmienky a historicko-kultúrne väzby, ale aj predpoklady pre rozvoj cestovného ruchu. Rozdiel je v úrovni využitia týchto predpokladov a v skúsenostiach s manažmentom turizmu ako prioritného odvetvia hospodárstva. Snaha o vyrovnanie rozdielov spojil tieto dva regióny v rámci projektu DESTINATOUR 2013, ktorý implementuje Bratislavský samosprávny kraj v spolupráci s dolnorakúskym partnerom Niederösterreich Werbung v rámci programu cezhraničnej spolupráce Slovensko – Rakúsko 2007-2013.

V rámci série ôsmich odborných seminárov majú možnosť zástupcovia samosprávy, organizácií a podnikateľských subjektov v cestovnom ruchu Bratislavského kraja získať skúsenosti a inšpirácie od kolegov z Dolného Rakúska, kde rozvoj turizmu má dlhoročnú históriu a môžu sa chváliť konkrétnymi výsledkami.

V poradí 7. podujatie tohto cyklu sa uskutočnilo 18.3.2013 v kultúrnom dome vo Veľkom Bieli a témou bol marketing a budovanie značky turistickú destinácie. Rakúska odborníčka Dr. Eva Krausgruber-Willi predstavila značku turistickú destinácie ako príležitosť na dlhodobý úspech a Mgr. Martin Hromada, PhD. priniesol praktické príklady propagácie z Oravy.

Napriek nepriaznivému počasiu, účastníci prišli nielen zo seneckého regiónu, ale aj z celého Bratislavského kraja. Obec Veľký Biel spolupracuje s oblasťou organizáciou cestovného ruchu „Región Senec“, ktorá je členom novozaloženej Krajskej organizácie cestovného ruchu „Turizmus regiónu Bratislava“.

Hlavným poslanstvom tohto cezhraničného projektu je zdôraznenie nutnosti spolupráce všetkých zainteresovaných - verejného a súkromného sektora a taktiež jednotlivých subregiónov navzájom pre skvalitnenie služieb cestovného ruchu, zvýšenie návštevnosti regiónu a tým aj príjmov z cestovného ruchu.

Partneri projektu vydali spoločnú cezhraničnú brožúru a mapu atraktivít a organizujú spoločné podujatie. Druhý ročník slávnosti Bratislavského kraja a Dolného Rakúska GenussFest bude 1. septembra 2013 v rakúskom Schloss Hofe.

Projekt DESTINATOUR 2013 je spolufinancovaný z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja.



EUROPEAN UNION
European Regional
Development Fund



creating the future

Programm zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit SLOWAKEI - ÖSTERREICH 2007-2013
Program cezhraničnej spolupráce SLOVENSKÁ REPUBLIKA - RAKÚSKO 2007-2013



Seminár v kultúrnom dome

TRADÍCIE

Už niekoľko storočí sa na území Slovenska traduje dodržiavanie rôznych cirkevných a obecných tradícií, zaužívaných zvyklostí a duši lahodiacich akcií, menšieho i väčšieho rozsahu i zamerania. Niektoré pomaly upadajú do zabudnutia, iné sa obnovujú, alebo vznikajú nové, často prevzaté z iných kultúr.

Je dobré, že ku koncoaprílovému súťažnému výlovu rýb z bielskeho jazera pribudli rôzne ďalšie zaujímavé akcie, ako napr.: súťaženie vo varení chutných gulášov, bielsky beh mladších i starších občanov obce, vystavenie nového vína, výstavy ovocia, zeleniny, obrazov, ručných prác, jesenných a zimných zabíjačiek, deň detí, deň matiek, oslavy dní obce a rôzne iné vábivé aktivity.

Toto všetko vnímajú asi všetci obyvatelia obce pozitívne, takisto aj ja. Nedá mi však so smútkom v duši a jemnou nostalgiou nekonštatovať to, že upadajú do zabudnutia a zanikajú tradície, ktoré si ľudia v rodinách pestovali sami medzi sebou (mimo školských akcií). Kedy sa ľudia, počas omnoho kratších víkendov (chodilo sa do školy aj do práce aj v sobotu), dokázali zaktivizovať a aj v skromnejších podmienkach ako sú dnešné, napríklad ušili sami svojim detičkám kostýmy a masky na „Malého,“ Mikuláša. Deti sa do kostýmov natešene obliekli, zgrupovali sa v skupinkách a 5. decembra v poobedňajších hodinách už chodili po rodinách, známych (niektorí z domu do domu) a takto si pripomínali Mikuláša. Trochu postrašili aj menšie detičky v rodinách. Tešili sa z toho, že sa mohli pred menšími deťmi blysnúť, že sú už dosť veľkí na to, aby už mohli byť oblečení Mikulášmi a s radosťou rozdávali menším deťom pri návštevách drobné darčeky, ktoré na mikulášskej pochôdzke dostali. Často to boli iba malé kocky cukríkov zvaných „štolvercky,“, alebo orechov či jablák. Neboli to veľké dary, ale boli odovzdávané menším deťom s radosťou a láskou.

Nasledujúci deň, 6. decembra sa dospelí otcovia týchto malých Mikulášov, s vážnosťou v očiach a s fľaštičkou dobrej pijatky v ruke, pobrali sami ku známym, dobrým susedom či k rodine. Tam spoločne posedeli pri mikulášskych debatách dospelých o živote a dianí vo svete. Deti nechali doma, pretože „Veľký,“ Mikuláš bol 6. decembra vyhradený iba pre otcov rodín. Po návrate z takýchto návštev naplnili spolu so svojimi manželkami vyleštené čižmičky či baganče svojich detí, dobrotami podľa zásluhy. Tým neposlušnejším deťom sa ušlo menej darčiekov a poniektoré zlé deti našli ráno v čižmičkách iba kúsky uhlia alebo jeden zemiak. Aj tak nakoniec zvíťazilo dobro, lebo súrodenci sa radi podelili so svojimi nálezmi v čižmičkách aj s neposlušnejšími súrodencami. Na Mikuláša bolo vždy veselo.

Keď prišiel 13. december, to sa potešili ženy, matky, dospelé sestry či tety. Bol to ich deň, deň Svätej Lucie. Ženy sa obliekali do bielych plátenných plachtových plášťov, opásali sa povrazovými opaskami a do rúk si vzali košík s jabĺčkami, orechmi a vysušené husie krídlo, múka a veľká varecha boli ich pracovnými pomôckami. Husie krídlo slúžilo na vymetanie smeti a varecha na postrašenie zlých detí. Takto oblečené Lucie navštevovali večer 13. decembra svojich známych, rodinu, ale nevynechali ani otvorené predajne potravín, mäsa, ani miestnej krčmy. Keď pri návšteve Lucií rodičia detí potvrdili, že sú poslušné, že sa vedú pomodliť „Anjeličku môj strážničku“, tak Lucie deti obdarovali ovocím s cukrovinkami. Keď našli Lucie v dome, obchode či krčme v kútku miestnosti nejakú špinu, tak náročky do toho kúta rozsykali múku zo svojho košíka, aby „donútili,“ ľudí špinu upratať a lepšie sa starať o hygienu miestnosti. Vysvätili požehnaním čisté miestnosti – každý jeden roh miestnosti a pochválili majiteľa i gazdinu za poriadok. Tieto milé Lucie dokázali mladým zamilovaným slečnám a mládencom „vyčariť“ správnu cestu a smer, ktorým sa majú pobrať, aby stretli svojho „vyvoleného“, na správnom mieste a v správnom čase. Známa bola doba od Lucie po Štedrý deň – tzv. „doba Luciinej stoličky“, podľa ktorej sa z chlapčenských (dievčenských) mien napísaných na kúske papiera a zložených do štvorčeka, každý jeden deň od 13. do 23. decembra vybral jeden papierik a neprečítaný lístok bol spálený v peci. Ten lístok s menom, ktorý ostal na posledný deň, vyjaviť prečítaním mena „vyvoleného“ a ten sa mal stať „srdcu najbližší“.

Aj v našej obci sa ročne stretávame so zachovanou milou tradíciou – sprievodom fašiangových masiek, ktoré uzatvárajú obdobie honosných plesov, zábav, obdobie veselien sa od Troch kráľov do Turíc. Aj tento rok sme svedkami prechudsných, prekrásnych znázornení postáv masiek. Či už je to maska Nebeskej oblohy popretkávejanej hviezdami a mesiačikom, či je to maska Charlieho Chaplina, Červenej Karkulky, Batmana, sultánovej manželky, cigánok, veštice či ďalších krásnych masiek, ktoré všetky ani neviem vymenovať. Najmilšou a zároveň najmladšou malou maskou Čiernokňažníka bola malá trojročná Monika, ktorej asistovala o niečo staršia princezníčka Rebeka. Kruh masiek vekovo uzatvárala vyše 68-ročná maska dôstojnej cigánky, ktorá

tlačila detský kočík. Masky ďalších mladých slečien či dospelých chlapcov, sa v žiadnom prípade nedali ponímať ako menej krásne. Všetky masky boli veselé, krásne a úžasné. A hlavne všetky (aj malá Čiernokňažníčka a princezná) došli svorne do cieľa, po dlhoročnej púti sprievodu cez Veľký a Malý Biel.

Dobré bolo vnímať aj to, že občania Bielu – najmä starousedlíci, víťali sprievod masiek už na ulici, pri svojich bránach s koláčikmi, pagáčikmi, fánkami, teplý čajom, vínkom v ruke a veru sa stalo, že aj celú fľaštičku sektu podarovali maskám na posedenie po sprievode. Masky boli milo vítané u bielskej zmrzlinárky, ako aj v bielskej krčme pri artézske, kde obdržali aj fľašky životabudiča. Nebolo prevapením ani to, že ako každoročne na konci Cintorínskej ulice jedna milá rodina prestrela vonku pred svojim domom dva veľké stoly naplnené dobrotami a pripravené pre masky v sprievode. Nechýbali na stoloch šišky, klobásy, domáca slaninka, tlačienka, zabíjačkové dobroty, k tomu dobré víno a kalíštek páleného na zohriatie skrehnutých masiek. Od týchto stolov sa uzímeným maskám veru ťažko odchádzalo. Masky prišli na miesto určenia – do kultúrneho domu – všetky do jednej. Aj tí najmenší členovia sprievodu masiek dokázali prejsť celou tortúrou sprievodu cez dve spojené obce. Na niektorých maskách bolo zjavné vidieť, že už im ku zvýšenej telesnej teplote veľa nechýba, predsa nesklamali a prišli podporiť túto milú tradíciu. Na posedení masiek po sprievode bolo konštatované, že starousedlíci v obci vedú oceniť zachovanie tradícií. Novousedlíci (česť výnimkám) boli skeptickí, sprievod ich nezaujímal a možno im celý sprievod išiel na nervy. Alebo – žeby také niečo ešte nevideli? To by boli veľmi prevapení, keby masky na konci sprievodu niesli zakrytú rakvu s pochovávanou basou – čo znamenalo, že basa symbolizuje umlčanie hudby, veselí a šantení a že nastáva predveľkonočné obdobie. Dúfam však, že sa časom aj z novousedlíkov stanú starousedlíci a že zmenia názor na tradície a zvyky v našej obci a snáď sa do nich aj sami zapoja.

Aj svätý Mikuláš, svätá Lucia, koniec fašiangov, z historického a cirkevného hľadiska mali omnoho významnejšie postavenie, ako ho opisujem. Predsa som v nich našla veľa pozitívneho. Pozitívne to, že ich konanie poukazovalo na potrebu poslušnosti u detí aj dospelých, viery v dobro, potreby dodržiavania hygieny bytov, domov, priestorov okolo nás, aj v nás samých, ale hlavne potrebu stretávania sa ľudí s ľuďmi a rozdávania lásky medziľudskej.

Rôzne mýty, báje, príhody a rozprávky dávajú rôzne možnosti pochopiť zmysel tradícií. Mne osobne to dáva okrem iného jeden vzácny odkaz od našich predkov cez tradície:

- Zachovanie tradícií – aj keď vo vynovenej modernejšej forme,
- Stretávanie sa s ľuďmi, rozprávame sa s nimi vážne i veselo. Ale hlavne ich počúvame! Počúvame ich pozorne, aby sme počuli aj to, čo nám chcú povedať medzi dvomi vetami! Snažme sa im porozumieť a pomôcť im, ak sa dá! A hoci ich občas aj usmerniť v zmysle a duchu starých dávnych nemoderných tradícií.

Potom nám všetkým bude trochu veselšie aj v mimofašiangovom období, aj v čase finančnej krízy a sínusoida života nám potom poplynie krajšie a rýchlejšie. Potom si budeme spievať aj pri iných príležitostiach tak, ako sme si zaspievali na posedení po ukončení sprievodu masiek.

G. Časnochová

PRENAJMEM

4-izbový byt vo Veľkom Bieli pri jazere na Športovej ulici. Byt je kompletne zariadený (vrátane spotrebičov), má predzáhradku a 2 parkovacie miesta. Cena 690€ vrátane energií.

kontakt: 0903 500 306



PREDÁM

zabehnutú kompletne zariadenú kaviareň s terasou na Malobielskej ulici. 90m² kaviarenskej plochy, 78m² plocha na parkovanie. Cena 85 000€ s DPH.

MIMORIADNA SITUÁCIA V MALOM BIELI

Vážení čitatelia, neviem ako pre Vás, ale pre mňa je nepochopiteľný fakt, prečo ľudia, keď si už nájdú čas zamyslieť sa alebo poobzerať sa okolo seba, robia závery bez podložených a relevantných informácií. Prečo ľudia súdia podľa toho, čo niekto niekde povedal či už to je obchod, bar, ulica, kostol alebo cintorín? Prečo si ľudia najprv nezistia skutočnosť, fakty a informácie? Hlavným dôvodom je samozrejme fakt, že veľakrát je im lepšie o všetkých spomenutých záležitostiach iba voľne medzi sebou diskutovať, namiesto toho aby sa o ne riadne zaujímali.

Možno sa pýtate, kam úvod smeruje a aký bude mať záver. Rád by som, aby si tento článok prečítali predovšetkým tí, ktorí svojimi diskusiami na uliciach, podsúvaním nepravdivých informácií, nezmyselnými statusmi na sociálnych sieťach alebo inou interpretáciou nepodložených a nezmyselných faktov vytvárajú nie príliš dobrú atmosféru.

Tento článok by som rád venoval problematike odvádzania dažďovej vody zo skladov umiestnených v katastri mesta Senec. Áno, dobre čítate, kataster mesta Senec a nie kataster obce Veľký Biel, čo vnáša do celej situácie možno viac svetla. Keďže sme začali faktami, tak nimi aj pokračujeme. V zástavbe logistických centier, ktoré tvoria jednu obrovskú plochu, sa nachádzajú veľké haly obklopené iba betónovými plochami, čo predstavuje jeden obrovský zdroj dažďovej vody. Tento zdroj vody nasmerovaný do tzv. retenčných nádrží, ktorých funkcia má byť práve zachytávanie a regulácia dažďovej vody a topiaceho sa snehu, prúdi a vteká priamo do prírodnej záchytnej nádrže, ktorá samozrejme nie regulovaná. Voda, v dôsledku úrovňových rozdielov a skladbe pôdy s ilovitým podkladom, steká smerom do katastra našej obce, teda do jazierka v Malom Bieli. Tento rok v marci sme boli dvakrát svedkami takejto nepríjemnej udalosti, kedy sme museli pristúpiť k vyhláseniu druhého stupňa povodňovej aktivity. V tejto situácii pomáhali občania, hasičský záchranný zbor a samozrejme aj civilná ochrana, ktorí svojou súčinnosťou zamedzili vzniku ešte väčším škodám a stratám na majetku. Poďakovanie patrí teda všetkým, ktorí svojou iniciatívou prispeli k záchranným prácam.

Pravdou ostáva fakt, že obec pred istou dobou povolila kontrolované vypúšťanie zachytenej dažďovej vody z betónových plôch do jazierka v Malom Bieli. Toto zmluvné ujednanie kontrolovaného vypúšťania do existujúceho jazierka zo strany dotknutej spoločnosti nebolo riadne dodržané.

Ďalším faktom je, že pokiaľ by regulácia zachytenej dažďovej vody a vody z topiaceho sa snehu bola riadne zrealizovaná a riadne fungujúca, tak by k danému stavu vôbec nemuselo prísť. S majiteľmi predmetných nehnuteľností sa intenzívne rokuje o krokoch, ktoré budú smerovať k vyriešeniu situácie so zachytením dažďovej vody. Starosta obce rokuje nielen s majiteľmi skladov, ale aj s vedením mesta Senec, ohľadom povolenia výstavby a odvádzania dažďových vôd. 2. mája sa uskutočnil stretnutie všetkých dotknutých strán na úrade životného prostredia v Senci. Veríme, že tieto rokovania prinesú výsledok v podobe funkčného riešenia a hlavne zamedzeniu hrozby opakovania sa nedávnej mimoriadnej povodňovej situácie. MK



Hladina jazera presiahla okraje brehov



Voda postupne stekala k obytným domom



Obyvatelia a dobrovoľníci plnili vrecia pieskom



V roku 2006 bojovali hasiči s vodou na Seneckej ul.



Voda zaplavila pivnice a záhrady najbližších domov

Piata zložka recyklácie odpadu v obci

V marci pribudla do obce 1100 l nádoba na recykláciu ľahkého kovu – výhradne určená na plechovky z nápojov a konzervy. Nájdete ju pri obecnom úrade (nádobu červenej farby). Obec tak splnila povinnosť zaviesť separovaný zber oddelených zložiek papiera, plastov, kovov a skla.

Zhrnutie zberných miest podľa predmetu:

Papier – základná škola, pri odovzdaní je potrebné nahlásiť sa u školníka (nepretržite celý rok)

Plasty – pravidelný vývoz PET fliaš v určených termínoch

Kovy – nádoba červenej farby umiestnená pri obecnom úrade, vyhradená pre zber ľahkých kovov (plechovky)

Sklo – nádoby zelenej farby rozmiestnené v obci

Baterky a malé domáce spotrebiče – eko box v budove obecného úradu

Odev, obuv a hračky – nádoby bielej farby rozmiestnené v obci

Bio odpad – bývalý vojenský objekt v Malom Bieli, zberné miesto je vyhradené výlučne pre biologicky rozložiteľný odpad (zeleň, porasty, konáre, kry, atď.), otváracie hodiny: každý piatok 14:00 – 18:00 hod. a v sobotu 8:00 – 16:00 hod.

Žiadame vás, aby ste možnosti triedenia odpadu patrične využívali.

Jarné upratovanie

Dňa 20. apríla 2013 budú v obci rozmiestnené veľkokapacitné kontajnery určené pre malý domový odpad. Kontajnery nájdete na týchto uliciach: Športová (pri starom ihrisku), Bratislavská 32, Senecká 1 (pri materskej škole), Malobielska (pri požiarnej zbrojnici).

Upozornenie pre majiteľov psov

Obecný úrad na základe niekoľkých predchádzajúcich incidentov a napadnutí človeka psom, vyzýva majiteľov psov, aby dodržiavali všeobecne záväzné nariadenia o podmienkach držania psov na území obce Veľký Biel z roku 2012. V prípade porušenia podmienok vyplývajúcich z VZN, bude majiteľ sankcionovaný pokutou do 165,50€. Celé znenie VZN nájdete na web stránke obce alebo na nástenke na obecnom úrade.

Rekonštrukcia križovatky Bratislavská – Železničná

Obecný úrad čaká na vydanie stavebného povolenia na rekonštrukciu križovatky. Predpokladaný termín začatia prác je v druhej polovici mesiaca apríl.

Zápis do základnej školy

Dňa 4. februára 2013 sa na škole uskutočnil zápis na povinnú školskú dochádzku pre školský rok 2013/2014. Počet zapísaných detí - 28, z toho 27 detí s trvalým bydliskom vo Veľkom Bieli.

ITF Slovakia tour

V tomto roku mala obec reprezentačné zastúpenie na výstave ITF Slovakia tour v rámci Regionálneho združenia Podunajsko. Našu obec reprezentoval najmladší vinár z miestneho Spolku vinohradníkov, vinárov a priateľov vína - Ing. Peter Fülöp, PhD. Okrem neho sa prezentovali obyvatelia z Kráľovej pri Senci, Hrubého Šúru, Hamuliakova, Čataja, Bernolákova a ďalších obcí so svojimi regionálnymi špecialitami.



Hírek a községi hivatalból

A község hulladék újrahasznosításának ötödik része

Márciusban a falunkban a konténerek száma 11001-re gyarapodott. Egy könnyűfém újrahasznosító konténer lett elhelyezve a községi hivatal mellé (piros színű konténer), amely kizárólag üdítők bádogdobozaira és konzervdobozokra van szánva. Ezzel községünk teljesítette a kötelező szelektív gyűjtés beiktatását; a papír, műanyag, fém és üveg elkülönített konténereit illetően.

A gyűjtő helyek összegzése tárgyak szerint:

Papír - alapiskola (az egész év folyamán), a leadásnál szükséges az iskola gondnokot értesíteni

Műanyag - a PET üvegek rendszeres elvitele a megadott időpontokban
Fémek - piros konténer, amely a községi hivatal mellett van elhelyezve és kizárólag könnyűfém gyűjtésére szolgál (bádog- és konzervdobozok)

Üveg - zöld konténerek, melyek a községben vannak elhelyezve
Elemek és kis háztartási gépek - eko box(doboz) a községi hivatal épületében

Ruhák, cipők és játékok - községünkön belül elhelyezett fehér konténerek
Biohulladék - az egykori katonai terület Németbélén, a gyűjtőhely kizárólag biológiailag szétbomló hulladékokra (zöldek, gaz, ágak, bokrok stb.) alkalmas. Nyitvatartás: minden pénteken 14:00 - 18:00 óráig, és szombatoként 8:00 - 16:00-ig.

Tavaszi takarítás

2013. április 20-án a faluban nagykapacitású konténerek lesznek elhelyezve a kisebb házi hulladékokra. A konténerek a következő utcákon találhatók majd: Športová (az öreg focipályánál), Bratislavská 32, Senecká 1 (az óvodánál), Malobielska (a(z) EGYKORI? tűzoltó szertár mellett).

Kutyatulajdonosok figyelem!

A községi hivatal, pár előző kutya általi ember támadás incidens alapján felszólítja a kutyák tulajdonosait, hogy a 2012-es Magyarbéli község általános kötelező utasításait (VZN) a kutya tartás feltételeiről tartsák be. E feltételek, melyek a VZN-ből következnek, megszegése esetén a tulajdonos 165,50€-ig terjedő összeggel lehet bírságolva. A VZN teljes szövege a község weboldalán vagy a községi hivatal faliújságján található.

ITF Slovakia tour

Ebben az évben községünk képviselve volt az ITF Slovakia tour-on a "Podunajsko" Regionális szövetségének keretén belül. Községünket a helyi Szőlészek, Borászok és Bor barátok Egyesületének legfiatalabb borász tagja - Ing. Peter Fülöp képviselte. Rajta kívül szenkirályfai, hegysúri, gútori, csataji, cseklési és további falvak lakosai is bemutatták a területi különlegességeiket.

Bratislavská - Železničná kereszteződés felújítása

A községi hivatal még várja az építkezési engedély kiadását a kereszteződés felújításához. A munka megkezdésének feltételezett időpontja április második felére esik.

Alapiskolai beiratkozás

A 2013/2014-es tanévre való beiratkozásra 2013. február 4-én, az alapiskolában került sor. A beiratott gyermekek száma 28, abból 27 jövődöbéli kisiskolás állandó lakcíme Magyarbél.

P Senec

POHREBNÁ SLUŽBA

NON STOP Služba

Ľuboš Várady 0911 011 020

Gejza Várady 0903 653 930

Róbert Várady 0904 898 269

Prevoz zosnulého v Senci a okolí + vybavenie matričných dokladov ZDARMA

**VA-SI, spol. s r.o., Vajanského 2/A, Senec 903 01
www.pohrebnasluzba-vasi.sk**

BLAHOŽELÁME K ŽIVOTNÉMU JUBILEU

V období mesiacov apríl 2013 až jún 2013
oslavia svoje okrúhle narodeniny:

70 rokov:

Marian Kahaj
Terézia Bacigálová
Ol'ga Pupkayová
Štefánia Molnárová
Karol Szabó

60 rokov:

Marta Gašparová
Vincent Šikula
Vera Kodayová
Mgr. Ján Rell
Mgr. Ján Kostelný
Ľubica Szabová

Podujatia

FAŠIANGOVÁ ZABÍJAČKA

Aké by to boli fašiangy bez plného stola dobrôt a domácich špecialít? Každý kto prišiel 9. februára 2013, si mohol pochutnať na zabíjačkových špecialitách, ktoré sme s pomocou sponzorov, mäsiarov, kuchárov a pracovníkov obecného úradu pripravili. Na školskom dvore sa uskutočnila ukážka porciovania a medzitým sa špeciality pripravovali a predávali za symbolické ceny. Už na obed sa zásoby z troch sviniek pomíňali. Nabudúce aspoň budete vedieť, že treba chodiť skôr...

KH



Zoltán Slezák a Jozef Vörös v akcii

Farsangi disznóölés

Mégis milyen lenne a farsang ingyenségek és hazai ételkülönlegességek telt asztala nélkül?

Mindenki, aki 2013. február 9-én eljött, megkóstolhatta a disznóölési finomságokat, melyeket a támogatók, hentesek, szakácsok és a községi hivatal alkalmazottjai készítettek. Az iskola udvaron "hentesbemutatóra" került sor, miközben a specialitásokat készítették, majd szimbolikus összegért árulták. A három sertés már ebéd időre elfogyott, ezért aki legközelebb egy kis ingyenségre vágyik, látogasson ki minnél hamarabb.

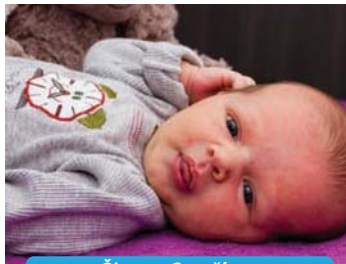
Slovenský zväz rybárov

PRÍPRAVA NA RYBÁRSKE PRETEKY

Na jar robia rybári každoročnú brigádu v okolí bielskeho jazera. 6. apríla 2013 sa zišli, aby aj tento rok vyčistili brehy jazera. Počas sobotného dopoludnia tridsať členov Slovenského rybárskeho zväzu vyzbieralo veľké množstvo odpadu. Našli aj kuriózne predmety - stavebné náradie, zabudnuté grily z letných grilovačiek. Takisto veľké množstvo plastových fliaš a pohárov, plechovky a papierové obaly po nezodpovedných rybároch a návštevníkoch jazera. V máji čaká rybárov tradičné otvorenie sezóny rybárskymi pretekmi. Na týchto pretekoch sa pravidelne zúčastní 100 až 150 súťažiacich. Srdečne Vás už dnes pozývame!

Vítame nových Bielčanov a Bielčanky!

Mia Horváthová 12.12.2012, Terézia Trefná 18.12.2012, Nelly Kissová 17.12.2012, Kristína Kuľková 26.12.2012, Filip Maťašovský 2.1.2013, Šimon Strečko 4.1.2013, Oliver Farkaš 15.2.2013.



Šimon Strečko
4.1.2013



Oliver Farkaš
15.2.2013

VEĽKONOČNÁ NEDEĽA S RADOŠTOU DETÍ

Podujatie s názvom Veľká noc v parku určené pre deti sa aj tento rok muselo kvôli nepriaznivému počasiu presunúť do kultúrneho domu. Program začal súťažami v rôznych zábavných disciplínach. Vyvrcholením súťaží bolo preťahovanie lanom a súboj medzi chlapcami a dievčatami, kde sa víťazkami stali dievčatá. Tvorivé dielne, maľovanie kraslíc, maľovanie na tvár, kreslenie a samozrejme živé kuriatka dotvárali atmosféru Veľkej noci. Hoci niektorí nedočkaví rodičia začali brať kuriatka skôr ako si ich deti stihli pohladkať, podujatie bolo príjemné a radostné.

KH



Deti pri maľovaní a zdobení vajčiek



Jedna z mnohých zábavných súťaží



Na brigáde naplnili odpadom rybári jeden celý kontajner

TURNAJ V STOLNOM TENISE

Už 13. apríla 2013 sa v kultúrnom dome uskutoční stolno-tenisový turnaj o pohár starostu obce pre amatérskych hráčov. Prihlasovanie do turnaja bude prebiehať na obecnom úrade a na tréningoch do 11.4.2013. Pri prihlásení je potrebné uhradiť štartovný poplatok za hráča - deti do 15 rokov 2€ a dospelí 3€. Súťažiaci budú rozdelení do kategórií podľa veku. Tešíme sa na vašu účasť.

Ak by ste mali záujem o pravidelné tréningy stolného tenisu (vekovo neobmedzená účasť), pridite sa pozrieť. Trénujeme vždy v pondelok a stredu od 15:30 do 18:00 hod. v požiarnom klube v Malom Bieli.

Z histórie

**Robotnícka ulica****Kaštieľ**

POHREBNÁ SLUŽBA NÁDASKÝ

NON STOP
služba:**0903 469 523**
0904 186 530**20% zľava**
z celého pohrebu**Garancia**
najnižšej
ceny**15% zľava**
na kar**www.pohrebnaslužbasenec.sk**

*zľavy sa nepočítavajú

ŠKÔLKARSKA ZÁBAVA

My, rodičia detí z Materskej školy vo Veľkom Bieli, každoročne usporiadujeme zábavu s úmyslom pomáhať deťom. Minulý rok sa nám z dôvodu rekonštrukcie kultúrneho domu nepodarilo zorganizovať Katarínsku zábavu, ktorá by bola mimochodom v poradí 15.-ta. Nenechali sme však deti „v šticu“ a 16. februára sme zorganizovali Škôlkarsku zábavu. Podstatné je, že rovnako ako roky predtým aj táto zábava bola určená na ten istý cieľ: podporiť materskú školu a vzdelanie našich detí v predškolskom veku.

Škôlkarska zábava bola veľmi úspešná. Svedčí o tom predaj všetkých vstupeniek, o ktoré aj po vypredaní bol veľký záujem, takisto najvyšší finančný výťažok za 15 rokov.

K úspešnosti dopomohla krásna sála nášho vynoveného kultúrneho domu, ktorá si doslova pýtala výzdobu k nej prislúchajúcu. Tak sme neváhali. Poťahy stoličiek s mašľami, kvetinová výzdoba, večerné menu, obsluha, kapela a mnoho iných detailov, ktoré sme vyberali, pripomínali skôr ples ako zábavu.

My rodičia veríme, že každým rokom posúvame úroveň a kvalitu zábavy, alebo už skôr plesu, vyššie a vyššie. Myslíme si však, že je to opodstatnené, keďže potreby detí a ich vzdelanie stojí stále viac a viac. Touto cestou by sme chceli vysloviť veľkú vďaku všetkým tým, ktorí prispeli v rámci Škôlkarskej zábavy našim deťom.

Ďakujeme:

- rodičom, ktorí sa dobrovoľne podieľali na organizovaní tejto zábavy
 - rodičom, starým rodičom a priateľom škôlky, ktorí sa rozhodli kúpiť vstupenku, prišli sa zabaviť, neskôr si kúpili tombolový lístok alebo občerstvenie v bufete
 - rodičom a priateľom, ktorí sponzorskými darmi prispeli cenami do tomboly
 - a rodičom, ktorí finančne vypomohli pri organizovaní zábavy
- V neposlednom rade ďakujeme:
- Obecnému úradu vo Veľkom Bieli za poskytnutie kultúrneho domu
 - pani Betke Farkašovej za veľkú pomoc pri výzdobe sály
 - personálu, ktorí nás potešili chutnou večerou a ochotne obslúžili každého hosta
 - mažoretkám zo skupiny Ariella, ktoré nás potešili veselým programom
 - a hudobnej skupine PIKNIK, ktorá nás sprevádzala celým večerom

Ešte raz ďakujeme všetkým a tešíme sa na ďalšiu príležitosť už tento rok v novembri, pri ktorej budeme môcť našim detičkám veľmi príjemným spôsobom opäť pomôcť. ĎAKUJEME!

**Vydáva Obecný úrad Veľký Biel****UZÁVIERKA NASLEDUJÚCEHO ČÍSLA: 30.6.2013****Železničná 76, 900 24 Veľký Biel, IČO: 00 305 146**

Náklad: 800 výtlačkov

Šéfredaktor: Ing. Marián Krivosudský

Redakčná rada: Bc. Katarína Horváthová, Ing. Martin Fülöp

Grafická úprava: Bc. Katarína Horváthová

Registrované Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky pod č. EV 3419/09

Väčšina článkov v slovenskom jazyku prešli korektúrou.

Preklad do maďarského jazyka: Ing. Ladislav Bognár

Kontakt: velkybiel@velkybiel.eu

www.velkybiel.eu